

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Тандем-обучение в условиях учебного билингвизма

Окружка Виктория Викторовна

Студент

*Северо-Кавказский федеральный университет, филологии, журналистики и
межкультурной коммуникации, Ставрополь, Россия*

E-mail: victoriya_okrzhko@mail.ru

Все больше и больше людей понимают важность изучения иностранных языков, многие уже посещают курсы и частные уроки. В большинстве вузов иностранный язык – обязательная дисциплина, а для работодателя знание языка – прямая обязанность сотрудника. Анализ учебников и учебных пособий, предназначенных для обучения иностранным языкам, свидетельствует о том, что большинство из них недостаточно ориентированы на обучение деловому общению. Важнейшие темы экономики и бизнеса должны включать конкретные аутентичные ситуации коммуникативного обмена с современных интерактивных методов, которые позволяют создать атмосферу естественного иноязычного общения, адекватного современному уровню знаний. В связи с этим появляется необходимость в особых методиках преподавания и изучения языков, способствующих наилучшему их усвоению. Проанализировав современные интерактивные методы в обучении иностранному языку, мы отобрали наиболее эффективные и приемлемые для обучения деловому иностранному языку. Один из таких методов – тандем метод.

Тандем – метод возник в конце 60-х гг. XX в. в Германии, он зарекомендовал себя как удобный и эффективный способ изучения иностранных языков.

Тандем – метод (от англ. tandem – «велосипед для двоих или троих») – способ самостоятельного изучения иностранного языка двумя работающими в паре партнерами с разными родными языками. Цель тандема – овладение языком своего партнера в ситуации реального или виртуального общения, знакомство с его личностью, культурой страны изучаемого языка, а также получение информации по интересующим областям знаний. [Щукин 2004: 204]

Этот совместный, автономный и взаимный метод изучения языка заключается в проведении регулярных встреч для совместного изучения двух языков. Эти встречи проводятся на добровольной основе между представителями двух разных языков. Они могут быть носителями языка или не являться ими, и им совсем необязательно иметь педагогическое образование, главное, иметь заинтересованность в изучении языка с партнером, который в нем более компетентен. Изучения языка с помощью тандем-метода возможно в рамках вузовского образования в условиях учебного билингвизма. Под учебным билингвизмом мы будем понимать владение двумя и более лингвокультурными кодами вне соответствующего языкового окружения, то есть в аудиторных (искусственных) условиях.

Студенты факультета филологии, журналистики и межкультурной коммуникации Северо – Кавказского Федерального Университета, специальности «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», будущие преподаватели английского и испанского языков, испытывают необходимость в дополнительной практике преподавания этих языков. Обучение в тандеме может послужить не только дополнительным

источником опыта для начинающего преподавателя, но и позволит повысить уровень владения языками. В связи с этим было принято решение о проведении исследования по теме: «Интерактивные методы обучения в условиях учебного билингвизма на уровне высшего профессионального образования», в качестве интерактивного метода обучения был выбран тандем -метод.

В качестве гипотезы исследования были сформулированы следующие положения:

1. Реализация тандем-обучения обеспечивается межличностным взаимодействием студентов, потому как:

тандем-обучение объединяет положения личностно-ориентированного и синергетического подхода в обучении, а также принципы педагогики сотрудничества;

в ходе применения тандем-метода реализуются принципы формирования межкультурной компетенции у студентов;

2. Успешное внедрение интерактивных методов обучения в условиях учебного билингвизма определяется;

пониманием места и роли интерактивных методов обучения ИЯ в процессе обучения двум языкам;

учетом педагогических, психологических и технологических требований при разработке интерактивных методов обучения ИЯ;

реализацией интерактивного обучения ИЯ с использованием, как традиционных методик обучения, так и современных, направленных на взаимодействие студентов друг с другом;

3. Успешность и эффективность реализации тандем - обучения будут напрямую зависеть от уровня организаторских навыков педагога и степени мотивированности студентов.

В исследовании рассматриваются основные темы для изучения языка делового общения: «Careers», «Business Companies», «Managing people», «Marketing» и «Business Communication».

Каждый из этапов учебного процесса благодаря тандем-обучению, помимо необходимых знаний и умений, приносит студентам как своеобразный практический опыт делового общения и решения деловых проблем, опыт командной работы и самостоятельной разработки самых разных деловых проектов, так и возможность улучшить владение сразу двумя иностранными языками.

Литература

1. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика: Учебное пособие для преподавателей и студентов. М., 2004.